



# Grupos de Familia Al-Anon

## Ayuda y esperanza para los familiares y amigos de los alcohólicos

Teléfono: 757.563.1600  
Fax: 757.563.1656

al-anon.org  
wso@al-anon.org

### Carta de la Presidenta de la Junta de octubre de 2022

Estimados miembros de Al-Anon y Alateen:

El propósito de esta carta de la Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios) es compartir con ustedes algunos de los puntos destacados de la Semana de la Junta del 2022 de octubre. También encontrará actualizaciones de nuestra Coordinadora del Comité de Políticas, una Actualización de Finanzas de nuestra Tesorera, y una Actualización del Equipo de Liderazgo de la Conferencia (ELC).

#### ¡Emprendamos el viaje! Usted y su Junta se conecta:

Después de posponer el evento ¡Emprendamos el viaje! Usted y su Junta se conecta durante los últimos dos años, por fin pudimos realizar el 7.º ¡Emprendamos el viaje! en Cleveland, Ohio el 29 de octubre. ¡La inscripción para el día totalizó 137 invitados, que es un número récord! Gracias a todos los que asistieron. Para aquellos de ustedes que se pregunten: ¡Emprendamos el viaje! es un evento de todo el día diseñado para reunir la hermandad de Al-Anon de una manera atractiva. El programa de este año tenía un tema verdadero de ¡Emprendamos el viaje!, que incluyó:

- una parada en las atracciones de la carretera (presentaciones sobre el trabajo de los Comités de la Junta)
- una parada en las vistas panorámicas (relatos compartidos personales de Al-Anon por parte de los miembros de la Junta de Administradores [Custodios] y del Comité Ejecutivo)
- viajar a través de una zona de construcción (presentación sobre cómo el Grupo de Trabajo Futuro Previsto, el personal de la OSM, el Comité Ejecutivo y la Junta de Administradores [Custodios] trabajan juntos)
- viajes por rotondas (discusiones sobre temas de mesa)
- pago del peaje en la cabina de peaje (presentación del Comité de Finanzas)

Fue un día lleno de información y diversión. Tuvimos la oportunidad de conocer nuevos amigos de Al-Anon y conectarnos con amigos de Al-Anon que ya conocíamos.

Ya estamos pensando en el ¡Emprendamos el viaje! 2023 que se celebrará a finales de octubre de la Semana de la Junta. La ubicación del evento será revelada después de la Reunión de la Junta de Administradores (Custodios) del 2023 de enero.

#### Actualización de finanzas:

A finales de septiembre, nuestras ventas de publicaciones del año hasta la fecha siguen por debajo de las expectativas presupuestadas revisadas, las ventas de publicaciones no han vuelto a las cifras previas a la pandemia, y nuestras contribuciones del año hasta la fecha siguen por encima de las expectativas presupuestadas revisadas. El personal continúa recortando costos donde es necesario y nuestros gastos de año hasta la fecha están ligeramente por debajo del presupuesto. Gracias por continuar enviando sus contribuciones. Consulte la actualización financiera adjunta a esta carta para obtener más información.

#### Actualización del Comité Internacional de Coordinación (CCI):

La 21.ª Reunión Internacional de Servicios Generales de Al-Anon (RSGAI) se celebró del 12 al 15 de octubre de 2022 en Londres, Inglaterra. Asistieron todos los miembros de la CCI y 27 Delegados de 18 países. El tema de la RSGAI 2022 es "Connecting Hearts and Minds Around the World" («Conectando corazones y mentes en todo el mundo»). Algunos de los temas de la agenda de la RSGAI fueron: Requisitos de Seguridad de Alateen, renovando la difusión pública después de COVID, cumplimiento de funciones de servicio, bienvenida y apoyo a las reuniones de los Grupos de Familia Al-Anon electrónicamente, finanzas y asuntos de marcas comerciales y derechos de autor (tales

como compartir la Literatura Aprobada de la Conferencia [LAC] y permisos de reimpresión). ¿Alguno de esos temas suena como temas que han sido discutidos en su estructura, Área, Distrito, SIA, o grupo base? Fue fantástico poder reunirnos presencialmente para esta RSGAI, ya que la RSGAI se celebró virtualmente a través de AFG Connects.

Antes de asistir a la RSGAI, seis miembros de la CCI, en dos equipos de tres personas cada uno, tuvieron la oportunidad de visitar varios países. Un equipo visitó Noruega, Letonia, Lituania y los Países Bajos. El otro equipo visitó Turquía, Bulgaria, Hungría y Suiza. Ambos equipos se reunieron en Francia para visitar la Oficina francesa de Servicios Generales (OSG). En cada país visitado recibimos calurosas bienvenidas y muchos regalos de amor. Cada país estableció la agenda de las reuniones con temas relevantes para ese país y proporcionó intérpretes según fue necesario. En varios lugares se pidió a los miembros de la CCI que dieran un relato personal. Cada país tenía muchas preguntas para nosotros. Algunas de las preguntas o temas que surgieron en cada país fueron:

- ¿Cómo podemos animar a los miembros a prestar servicio?
- ¿Cómo comenzamos un grupo Alateen?
- ¿Cómo podemos utilizar las redes sociales para la difusión pública?
- ¿Cómo podemos traducir y volver a imprimir LAC?
- ¿Cómo manejamos los conflictos dentro de los grupos?
- ¿Cómo damos la bienvenida a los recién llegados?
- ¿Cómo apadrinamos a las personas? ¿Qué literatura debemos usar?

Estoy segura de que algunos de esos temas son familiares para muchos de ustedes. Lo que aprendí es que los miembros de Al-Anon en todo el mundo tienen muchos de los mismos problemas, que no son tan diferentes de los míos. Muchos de los miembros que conocí son literalmente pioneros en sus países, al igual que Lois y Anne. Conocí a miembros que son apasionados por Al-Anon y están trabajando incansablemente para asegurar que tengan Grupos de Familia Al-Anon en su país. Algunos miembros de Al-Anon alrededor del mundo no pueden conseguir literatura en su idioma, lo cual es una barrera. Me alegro de que el personal de la OSM continúe trabajando en la Estrategia de la Organización O5-3: Colabore para mejorar la disponibilidad de LAC de forma mundial.

Con el fin de mantener abiertas las líneas de comunicación con las estructuras internacionales, los países con una estructura en evolución y los grupos de países sin estructura, se ha formado un Equipo Internacional en la Oficina de Servicio Mundial (OSM). Las preguntas o solicitudes para más información pueden dirigirse al Equipo Internacional a la siguiente dirección de correo electrónico:

[international@al-anon.org](mailto:international@al-anon.org)

¡Ahora para algunas noticias emocionantes! En la última reunión de la CCI, se determinó que Honduras ha cumplido con los requisitos y está ahora lista para convertirse en una Oficina de Servicios Generales (OSG) durante un período de prueba. ¡La CCI recomendó a la Junta, y la Junta aprobó unánimemente, una moción para permitir que Honduras se convierta en una OSG de prueba!

Para obtener más información sobre Al-Anon internacionalmente, visite:

<https://al-anon.org/es/para-los-miembros/internacional>

### **Grupo de Trabajo Futuro Previsto:**

El Grupo de Trabajo Futuro Previsto dirigió una discusión en la Reunión de la Junta de octubre sobre diversidad e inclusividad. La Junta recibió material de lectura y videos para revisar antes de la Reunión de la Junta en octubre para ayudar a generar discusión. En la Reunión de la Junta, el Grupo de Trabajo presentó un panel de discusión que incluyó cinco variables que contribuyen a la diversidad:

- Nivel socioeconómico
- Cultural/Geográfico
- Discapacidad
- Raza
- Género

Después de que la Junta tuvo un debate reflexivo, se tomó la decisión de contratar a un consultor externo para que presentara un taller en la Reunión de la Junta de enero de 2023 sobre el tema de la diversidad y la inclusión. La Junta seguirá debatiendo el tema de la diversidad y la inclusión.

### **Desarrollo de la Junta:**

Con la ayuda de un miembro del personal de la OSM, La Junta fue introducida a un instrumento de evaluación que identifica las seis actividades requeridas para una tarea o cualquier tipo de trabajo y mide el cumplimiento que viene con una habilidad o actividad particular para que podamos ver lo que nos apasiona y lo que nos trae alegría. Cada miembro de la Junta tomó la evaluación y recibió un informe en el que se identificaba qué tipos de actividades les traían alegría y cuáles les traían frustración. Una aplicación para lo que aprendimos al tomar la evaluación es asignar miembros de la Junta a comités, grupos de trabajo, o equipos de tarea o generadores de ideas.

### **Reunión abierta de la Junta en la Conferencia de Servicio Mundial (CSM):**

En la Reunión de la Junta de 2019 de julio, la Junta tomó la decisión de no incluir una Reunión abierta de la Junta como parte de la agenda de la CSM, comenzando con la CSM del 2020. En la CSM 2022, se celebró una reunión abierta del Comité de Políticas. (Una reunión abierta del Comité de Políticas se lleva a cabo una vez cada tres años en la CSM.) Esta reunión abierta del Comité de Políticas dio a los Delegados de la CSM una visión real de la naturaleza espiritual de las discusiones del Comité de Políticas. Los comentarios recibidos de los Delegados fueron abrumadoramente positivos. Como resultado de estos comentarios positivos, la Junta sostuvo una discusión sobre la posibilidad de traer de vuelta una Reunión abierta de la Junta a la CSM. Parte de la discusión se centró en los beneficios para que los Delegados vean cómo funciona una Reunión de la Junta. Actualmente, la única exposición que tienen los Delegados a lo que hace la Junta es la Reunión Anual, que no es un verdadero reflejo del trabajo de la Junta. Después de una discusión reflexiva, la Junta aprobó una moción para solicitar al ELC que agregue una Reunión abierta de la Junta a la agenda de la CSM por lo menos una vez cada tres años. La Junta espera poder compartir nuestro trabajo en una próxima CSM.

### **Requisitos de habitación de voluntarios de WSO:**

Después de una discusión minuciosa y reflexiva, que incluyó conversaciones sobre las prácticas actuales de la Junta, los beneficios obtenidos al compartir una habitación con otro voluntario, la responsabilidad fiduciaria de la Junta, y los cambios producidos por la pandemia de COVID, la Junta aprobó un consenso para actualizar el lenguaje en los requisitos de los Custodios para reflejar que es preferible compartir una habitación con otro Voluntario de la OSM, pero no es un requisito. Este cambio entrará en vigor inmediatamente.

### **Congreso Internacional:**

El Congreso Internacional de Al-Anon 2023 se llevará a cabo del 29 de junio al 2 de julio de 2023 en el Centro de Convenciones de Albuquerque, Nuevo México. El tema del Congreso Internacional 2023 es «Nuevas esperanzas, nuevos amigos, recuperación renovada». La inscripción se abrió el 8 de noviembre de 2022. Para obtener las últimas actualizaciones, visite:

<https://al-anon.org/es/eventos-osm/congreso-internacional-de-al-anon-de-2023/>

### **Comité de Nominaciones:**

Como parte de los esfuerzos de la Junta de Administradores (Custodios) para avanzar hacia un enfoque basado en las habilidades para seleccionar a los Custodios, el Comité de Nominaciones trajo una recomendación a la Junta para que se considere pedir a cada candidato de Custodio que proporcione referencias. Las referencias informarán a la Junta acerca de las habilidades y la experiencia de servicio de los candidatos para ayudar en la decisión de si el candidato debe avanzar. Algunos de los temas tratados por la Junta incluyeron los principios de anonimato y confidencialidad, y qué método se utilizaría para obtener la información de referencia, por ejemplo, carta escrita, llamada telefónica o encuesta. Después de la discusión, la Junta aprobó una moción para aprobar que el Comité de Nominaciones pida a los candidatos para Custodios, obtener referencias confidenciales basadas en Al-Anon y en sus habilidades para un puesto voluntario en una Junta sin fines de lucro, a modo de prueba durante dos años. Se revelará más a medida que el Comité de Nominaciones y la Junta de Administradores (Custodios) realicen la transición hacia un enfoque basado en las habilidades para seleccionar a los Custodios.

### **El personal de OSM habla con los medios de comunicación:**

En la Reunión de la Junta de julio de 2022, como parte de la actualización del Plan Estratégico, se presentó a la Junta una actualización y una nota sobre la Estrategia Pub 13: El personal habla profesionalmente. Durante el debate, algunos de los temas examinados por la Junta fueron el personal de la OSM siendo expertos en su campo, el principio del anonimato y las Undécima, Duodécima y Octava Tradiciones. Sobre la base de la información presentada y después de la discusión, la Junta aprobó un consenso para confirmar que el personal de la OSM que son miembros de Al-Anon tiene permiso para hablar en conferencias profesionales relevantes en su capacidad profesional de AFG, Inc. Sin revelar que son miembros. En la Reunión de la Junta de octubre de 2022, la Junta siguió examinando la cuestión de que el personal de la OSM hablara a los medios de comunicación a título profesional. El debate se basó

en las mismas consideraciones mencionadas anteriormente. Al final de la discusión, la Junta aprobó una moción para permitir al personal debidamente capacitado y aprobado de la OSM hablar con los medios de comunicación en una capacidad profesional, siempre que no revelen que son miembros.

**Manual de servicio:**

Algunos de ustedes se han preguntado cuándo estará disponible la copia impresa del *Manual de Servicio de Al-Anon y Alateen 2022-2025* (SP-24/27) v2. Los retrasos en la disponibilidad de la copia impresa tienen que ver con retrasos significantes en la cadena de suministro que se están experimentando a nivel mundial debido a la pandemia. Los retrasos brindaron la oportunidad de incluir los cambios aprobados en la CSM 2022 en la copia impresa (v2). La copia impresa del *Manual de Servicio* estará disponible a finales de año. Se hará un anuncio cuando esté disponible.

Quiero cerrar esta carta con una despedida sincera a los Delegados del Panel 60 de la CSM, quienes terminarán su mandato a finales de este año. Gracias por su servicio y compromiso con los Grupos de Familia de Al-Anon para que los familiares y amigos de los alcohólicos puedan continuar encontrando ayuda y esperanza. Les deseamos todo lo mejor en lo que su Poder Superior haya planeado para ustedes en el futuro.

Con gratitud,



Lynette K.

Presidenta de la Junta de Administradores (Custodios)